

**NOVA COLLEGE-WIDE COURSE CONTENT SUMMARY
INT 237 – INTERPRETING ASL IN SAFE SETTINGS (2 CR.)**

Course Description

Studies roles, responsibilities, and experiences involved in working community and educational settings, including ethical and business practices. Analyzes the specific linguistic needs of the clients, managing the environment, and resolving ethical concerns for interpreters. Lecture 2 hours per week.

General Course Purpose

To provide a controlled atmosphere within which the student can simultaneously interpret dialogic conversations between spoken English and ASL without the possibility of causing harm to clients.

Course Prerequisites/Co-requisites

INT 234 or 250 and successful completion of the written portion of an ASL-English interpreting assessment or permission of ASL and Interpreter Education Assistant Dean.

Course Objectives

- List the factors demonstrating the necessity for community interpreters to be fluent in their first and second language.
- List the various settings in which community interpreters practice.
- Describe various language modes used by consumers of community interpreting services.
- Identify and discuss legislation relevant to community interpreting.
- Explain the role and function of interpreters in the community.
- Apply decision-making techniques within the framework of the RID Code of Professional Conduct to community interpreting situations.

Major Topics to be Included

- Interpreting in the Medical Setting
- Interpreting in the Mental Health Setting
- Interpreting in the Legal Setting
- Interpreting in Theatres
- Conference Interpreting
- Interpreting in Churches
- Interpreting in Public Services Setting
- Deaf-Blind Interpreting
- Video Relay Interpreting